



n° 48

**GAZETTE MUNICIPALE  
HIVER 2026**

**Mot du Maire**  
Pages 4-5

**Entreprises et  
Associations**  
Pages 8-9

**Vie municipale**  
Pages 10-15



**DURANCE**



# SOMMAIRE

---

Pages 4-5

**Mot du Maire**

Pages 6-7

**Informations pratiques**

Page 8

**Entreprises locales**

Page 9

**Associations**

Pages 10-15

**Vie municipale**

Pages 16-17

**Vie de l'École de Durance**

Pages 18-26

**Vie des Associations**

*Les Écureuils Durançais*

*Société de chasse St-Etienne*

*Les Cigales de Durance*

Page 27

**Le carnet**

# Mot du **MAIRE**

---



Chers habitants,

Avant toute chose, je souhaite la **bienvenue** aux nouveaux habitants qui ont rejoint notre commune : soyez assurés de l'attention et de l'engagement de l'équipe municipale à vos côtés.

Le bon fonctionnement de notre village ne serait rien sans **une équipe municipale** engagée et solidaire. Je tiens à remercier très chaleureusement l'ensemble des élus du conseil municipal. Merci aux adjointes et aux conseillers pour leur engagement, leur disponibilité et leur dévouement constant au service du village.

Je remercie également les **agents municipaux**, qui travaillent tout au long de l'année avec sérieux et professionnalisme. Leur investissement quotidien est indispensable à la qualité de vie dans notre commune.

À ce titre, je souhaite vous informer que nous accueillons Stéphanie, qui remplacera Emma durant son congé maternité, et ce jusqu'au mois de juillet 2026. Je vous remercie par avance de lui réserver le meilleur des accueils et lui souhaite une pleine réussite au sein de notre collectivité.

Je remercie les **entreprises et artisans fidèles** qui œuvrent régulièrement dans notre village. Votre présence, votre réactivité et votre savoir-faire sont précieux. Plus largement, les entreprises locales participent pleinement à la vie et au développement de Durance. Elles maintiennent l'activité économique, créent du lien et contribuent à l'attractivité de notre territoire.

Un mot également pour **la vie associative**, véritable richesse de notre commune. Merci aux bénévoles pour leur engagement, leur énergie et leur générosité. Grâce à vous, Durance est un village vivant, animé et solidaire. Je souhaite saluer tout particulièrement la reprise de l'association des Cigales, rendue possible grâce à l'initiative et à l'engagement des bénévoles des Ateliers de Fanny. Un grand merci à eux pour leur motivation.

Je tiens aussi à revenir sur la **fête du village 2025**, qui a été une véritable réussite. Ce succès, nous le devons aux bénévoles, aux associations du village et bien sûr au Comité des Fêtes, que je remercie chaleureusement. Le programme de la fête de juillet 2026 sera dévoilé dans les prochains mois, et je suis certain qu'il saura, une nouvelle fois, rassembler petits et grands.

Cette année, plusieurs nouveautés ont été mises en place : la municipalité a souhaité organiser et convier les personnes de plus de 70 ans à un déjeuner de

**Noël.** Ce déjeuner a été préparé par Presto Traiteur, établissement géré par Monsieur Sébastien Morin, habitant de notre commune. Nous le remercions ainsi que son équipe pour cette prestation de grande qualité, qui a su ravir l'ensemble des convives. Également, la **cérémonie des vœux** a été célébrée sous une autre formule, celle d'un apéritif dinatoire réalisé par le traiteur "les 2 gourmands", le samedi 24 janvier 2026 à 18h30 à la salle des fêtes où une centaine de personnes ont répondu présentes.

**Côté commerces,** la boulangerie l'Écrin des Blés, alimente quotidiennement le distributeur de pain installé au lavoir. Mathieu HORCAJO, propose ses pizzas grâce à son camion installé sur la place du château-d'eau, les mercredis et dimanches soirs.

Ces services de proximité sont particulièrement utiles pour les habitants et contribuent pleinement au maintien d'une offre locale essentielle.

**Concernant l'école,** je souhaite rappeler que l'école primaire reste une priorité pour les élus. La **cantine scolaire** continue de fonctionner majoritairement en circuit court, et c'est une véritable fierté pour notre commune. Faire le choix de produits locaux est un choix de qualité, mais aussi de bon sens, pour la santé et le bien-être de nos enfants.

Dans un contexte d'actualité marqué par les manifestations agricoles, j'en profite pour encourager chacun d'entre vous à **consommer local**, en circuit court et français, afin de soutenir notre agriculture et nos producteurs.

Vous avez été informés du **transfert** de la compétence eau et assainissement collectif, effectif au 1er janvier 2026. La commune n'avait plus les moyens financiers ni les compétences techniques suffisantes pour assurer seule cette mission. Les normes étant de plus en plus rigoureuses, il devenait difficile de garantir la continuité du service. Des travaux de recherche de fuites seront menés prochainement par le syndicat EAU 47, je demande donc à chacun de faire preuve de tolérance en cas de coupure d'eau imprévue.

Les **travaux** prévus sur le mandat sont désormais clôturés. Ces dernières années, un entretien régulier des bâtiments communaux ainsi que des réaménagements ont été réalisés, afin d'améliorer le cadre de vie et le patrimoine communal.

Je vous rappelle que les prochaines **élections municipales** auront lieu les 15 et 22 mars 2026 et vous informe que j'y présenterai une liste.

**Pour conclure, je vous adresse, au nom du conseil municipal et en mon nom personnel, mes meilleurs vœux pour cette nouvelle année : santé, bonheur, projets et réussite pour vous, vos proches et pour notre village de Durance.**

***Sylvain DA DALT, Maire***

# Informations

## PRATIQUES

### MAIRIE DE DURANCE

142 route de Barbaste - 47420

#### OUVERT AU PUBLIC

Lundi et Mercredi de 14h à 18h30  
Vendredi de 9h à 13h

#### POUR NOUS JOINDRE



05 53 97 12 64



mairiededurance@wanadoo.fr

### EAU POTABLE ET ASSAINISSEMENT

Syndicat EAU 47  
Régie porte des Landes  
135 allée des Cigales  
47700 CASTELJALOUX  
0553930874

**Numéro astreinte : 0642607329**

### AGENCE POSTALE COMMUNALE

#### OUVERT AU PUBLIC

Lundi et Mercredi de 14h à 18h30  
Vendredi de 9h à 13h

### ORDURES MÉNAGÈRES ET TRI COLLECTIF

Compétence exercée par la CCCLG. Pour toute question ou renseignement, merci de les contacter au 05 53 83 65 60.

### CHENIL DÉPARTEMENTAL

3363 route des sables  
47160 CAUBEYRES  
05 53 79 46 72

### DÉCHETTERIES

#### Casteljaloux

Lundi 9h - 12h / 14h - 17h  
Mardi 14h - 17h  
Mercredi 14h - 17h  
Jeudi 9h - 12h  
Vendredi 9h - 12h / 14h - 17h

#### Houeillès

Mercredi  
Vendredi  
Samedi  
de 13h30 à 17h30

### INFOS EN LIGNE

Vous pouvez consulter les informations de la commune sur le site internet [villagededurance.fr](http://villagededurance.fr) ou en téléchargeant l'application gratuite Intramuros.

### TRANSPORT À LA DEMANDE

Service de transport de la Communauté des Communes pour les personnes à mobilité réduite à partir de 75 ans. S'adresser à la Mairie pour remplir le dossier de demande de service.

## NUMÉROS D'URGENCE

Sylvain DA DALT, Maire :  
06 30 46 65 55

Aline FOURTEAU, 1ère adjointe :  
06 83 53 67 51

Régine LOZANO, 2ème adjointe :  
06 11 79 93 38

Michèle SANGALLI, 3ème adjointe  
: 06 79 73 33 25

**À UTILISER UNIQUEMENT EN  
CAS D'URGENCE, POUR LES  
AFFAIRES NON URGENTES  
MERCİ D'APPELER LE  
SECRÉTARIAT DE MAIRIE**

## COMPTEUR D'EAU

Pensez à le protéger et à le maintenir en bon état de fonctionnement. Afin de déceler d'éventuelles fuites nous vous conseillons de le vérifier régulièrement.

## LOCATION SALLE DES FÊTES

160 € (1/2 tarif pour les Durançais). Cautıon 500 €.

Pensez à la réserver à l'avance. Par définition elle sert à faire la fête mais malgré tout pensez aux voisins, surtout en été : baissez un peu le volume de la musique

## RECENSEMENT DES JEUNES

Les jeunes habitants atteignant l'âge de 16 ans en 2026 sont tenus de venir s'inscrire à la Mairie munis de leur carte d'identité valide.

## CIMETIÈRE

### TARIFS

#### CONCESSION SIMPLE

30 ans : 343,20 €  
50 ans : 624,00 €

#### CONCESSION DOUBLE

30 ans : 572,00 €  
50 ans : 1040,00 €

#### CASE DE COLUMBARIUM

30 ans : 500,00 €  
50 ans : 750,00 €

## RECENSEMENT DES ANIMAUX

Pour recenser votre animal (ou vos animaux) domestique(s), une page est disponible à cet effet sur notre site internet : <https://www.villagededurance.fr/page/recensement-des-animaux-domestiques>

ou sur notre application  
**INTRAMUROS.**

Nous vous remercions par avance de votre collaboration.

Les comptes rendus des conseils municipaux et les délibérations sont consultables sur notre site internet [villagededurance.fr](http://villagededurance.fr).

# Entreprises **LOCALES**



**ETS GASPIN**  
PARQUETS, PANNEAUX  
MASSIFS EN PIN DES  
LANDES  
2013 route de Mont-de-  
Marsan - 47420  
05 53 65 55 56



**HERVÉ POLLONI**  
VENTE PIQUETS  
ACACIA ET BOIS DE  
CHAUFFAGE  
247 chemin de  
Maisonneuve - 47420  
06 73 60 93 61



**FUSION 3D**  
IMPRESSION 3D ET  
GRAVURE  
965 route du Matha -  
Caluna - 47420  
06 82 76 10 72



**JEAN-PHILIPPE  
CADEILLAN**  
MENUISERIE-  
CHARPENTE  
Bd des Reparts - VIANNE  
06 45 83 18 88



**LES DÉLICES DU  
BOURDIEU**  
FOIES GRAS -  
CONFITS - PÂTÉS  
2529 route de Réaup -  
47420  
06 63 72 84 29



**CHASSE DE  
PELAHOT**  
CHASSE GARDÉE  
3388 route de route de  
Mont-de-Marsan - 47420  
05 53 65 99 54



**EARL  
D'AUBEFEUILLE**  
PRODUCTEUR  
D'ASPERGES  
865 route de Mont-de-  
Marsan- 47420  
09 75 66 27 87

Toute entreprise de Durance peut  
venir déposer ses coordonnées en  
Mairie pour paraître dans le  
prochain bulletin municipal

# Les ASSOCIATIONS



## ATELIERS DE FANNY

tous les jeudis à la salle des fêtes de 15h30 à 18h00, moments d'échanges et d'activités libres et diverses, renseignement au 0553971264



## CLUB DE TIR VACANS DU TUCO

activité de tir sportif  
renseignements au 0641434461



## COMITÉ DES FÊTES DES PALOMBES

animations et festivités  
plusieurs évènements dans l'année,  
renseignements au 0677358475



## ESPRIT CHEVAL

association équestre,  
renseignements au 0610047276



## LES AMIS DU PRIEURÉ DE LAGRANGE

association monument historique du Prieuré de Lagrange, renseignements au 0683536751



## LES CIGALES

association multi-activités,  
rassemblement au lavoir,  
renseignements 0614233001



## LES ÉCUREUILS DURANÇAIS

association de pétanque  
plusieurs concours organisés dans l'année, renseignements 0614233001



## SOCIÉTÉ DE CHASSE SAINT-ETIENNE

rassemblement à la maison des associations en période de chasse, renseignements au 0630466555



## TAÏCHI EN ALBRET

tous les lundis à la salle des fêtes de 18h45 à 19h45  
cours débutants avec Stéphane,  
renseignements au 0661073168

# Vie MUNICIPALE

La fête de notre village a eu lieu du 24 au 28 juillet 2025, et quelle belle édition ce fut !



Nous tenions à remercier chaleureusement le Comité des fêtes de Durance ainsi que toutes les personnes présentes, les habitants, les visiteurs de passage, les prestataires, les associations du village... et surtout les bénévoles, sans qui rien de tout cela ne serait possible.

Grâce à votre énergie, votre bonne humeur et votre générosité, cette fête a été une réussite, remplie de joies, de rires, de rencontres et de beaux souvenirs partagés. C'était un bonheur de vivre ces moments tous ensemble à l'image de l'esprit de notre village.

**Merci à vous tous et rendez-vous l'année prochaine pour faire vivre encore une fois l'esprit de Durance !**





**SOUVENIRS DE LA JOURNÉE DU 31  
AOÛT 2025 OÙ NOUS ÉTIONS  
NOMBREUX À INAUGURER LES  
NOUVEAUX PANNEAUX DES  
CHEMINS RURAUX**



Un grand **MERCI** aux **entreprises locales** (Hervé POLLONI, ETS GASPIN et FUSION 3D) pour la réalisation de ces magnifiques panneaux.



## **Un potager pédagogique pour nos enfants !**

Pour cette rentrée de septembre, les élus et agents de la commune - avec l'implication de Thomas - ont créé un potager pédagogique en lien avec l'école Primaire de Durance.

Tout au long de l'année, il sera entretenu et enrichi avec de nouvelles plantations.

Les enfants pourront ainsi découvrir le cycle des saisons, le plaisir de jardiner... et surtout déguster à la cantine les fruits et légumes récoltés !



*Une belle initiative qui allie nature, éducation et gourmandise !*



À l'occasion d'**Halloween**, les enfants ont parcouru le centre du village le vendredi 31 octobre 2025 à 18h, frappant aux portes pour récolter des bonbons et partager de grands éclats de rire.

Déguisés en monstres, sorcières et super-héros, ils ont rempli leurs sacs de sucreries avant de se retrouver autour d'un moment convivial, clôturant cette soirée pleine de bonne humeur et de gourmandise.



## Une armoire à livres est désormais disponible !

Sous le bâtiment du lavoir (à proximité du distributeur à pain).

Une armoire dédiée au partage de livres vient d'être installée.

**Elle est ouverte à toutes et à tous !**

 Comment ça fonctionne ?

Prenez un livre qui vous intéresse.

Déposez un ou plusieurs livres que vous souhaitez partager.

Échangez librement, sans inscription et sans obligation de retour.

Merci de déposer des livres en bon état afin que chacun puisse en profiter.

L'objectif est de favoriser la lecture, le partage et la convivialité au sein du village.

**Bonne découverte à tous !**



## En cette fin d'année 2025, les repas et temps de partage de Noël se sont succédés dans notre commune.



Tout d'abord, le **déjeuner de Noël** offert par la municipalité aux habitants et résidents de plus de 70 ans, s'est déroulé à la salle des fêtes le dimanche 14 décembre à midi. Un délicieux repas, préparé par Presto Traiteur, a régalé les convives pour le plus grand plaisir de toutes et tous.

Ce beau moment s'est poursuivi avec la venue du Père Noël pour les enfants du village, un instant chaleureux et plein de sourires.

Enfin, les Ateliers de Fanny ont organisé leur repas de fin d'année le mercredi 17 décembre, dans une ambiance festive mêlant bonne humeur, chants de Noël et vœux de fin d'année.

**De beaux moments de partage qui font vivre l'esprit de Noël ✨**





La cérémonie des vœux s'est déroulée le samedi 24 janvier 2026 en début de soirée.

Une centaine de personnes étaient présentes pour partager ce moment convivial, organisé selon **une nouvelle formule** autour d'un apéritif dinatoire, réalisé par le traiteur "les 2 Gourmands".



**Cette rencontre a permis d'échanger dans une ambiance chaleureuse et appréciée de tous.**



# Vie de **L'ÉCOLE DE DURANCE**

---



En ce début d'année scolaire, dix-sept élèves sont accueillis à l'école de Durance. Depuis la rentrée, ils ont rencontré à deux reprises les élèves de l'école de Sainte-Maure-de-Peyriac.

Une première fois en septembre pour un défi autour de la lecture documentaire. Une seconde fois pour un défi en géométrie en décembre. Au cours de ce dernier défi, chaque élève a pu réaliser un bateau. D'autres rencontres entre les deux classes auront lieu jusqu'à la fin de l'année scolaire.

Les deux classes du RPI ont participé au relais du halage le 17 octobre dernier. Ce jour-là chaque élève a couru 2 à 4 kilomètres le long du canal de Damazan à Buzet/Baise où ils ont ensuite participé à une rencontre sportive de balle au capitaine. Lors de cette rencontre, ils ont présenté leur production plastique et interprété deux chants autour du thème de l'égalité entre les filles et les garçons.



Du côté de la culture, les élèves ont pu assister à la projection du film « Mon ami robot » au cinéma de Casteljaloux dans le cadre de l'opération « L'école au cinéma » organisée et financée par la communauté de communes.



Enfin, les élèves ont réalisé des calendriers avec l'aide et la participation d'Isidra. Ils ont été vendus au profit de la coopérative scolaire et la recette de cette vente permettra de financer les projets de la classe.



# Vie des **ASSOCIATIONS**

## *Les écureuils* **DURANÇAIS**



**Challenge Aline KINET**  
**Le 30 AOÛT 2025 – 30 DOUBLETES**



Gagnants : NOBLE Jean Maël (Casteljaloux)  
GARINE Mathieu (Fauillet)  
Finalistes : COMPAGNE Jules (Mauvezin)  
RAGEL Charles (Fauillet)

**Nous remercions André KINET pour sa participation financière  
et sa présence lors de chaque concours.**

Nous nous sommes réunis le 22 novembre 2025 à 18h00 à la salle des Fêtes où s'est tenue l'Assemblée Générale de notre société de Pétanque.

## Notre président Christophe VALAY remercie :

- **Rosalie Du VIGNAU, la famille BETUING et André KINET** pour leurs participations financières à nos concours.
- La **Mairie** pour le prêt de la salle des fêtes où se déroule notre Assemblée Générale, et **Thomas** pour l'entretien des abords du terrain de pétanque à chaque concours, et également pour la propreté des toilettes signalée par des personnes de passage.
- Tous **les bénévoles** pour leur participation assidue tout au long de l'année.
- La **Communauté des Communes** pour le don de bordures en béton, qui nous ont permis de remplacer les anciennes bordures en bois faisant le tour de notre terrain de pétanque.
- **Christophe et Baptiste BÉTUING** pour le transport des bordures et leurs déchargements au terrain de pétanque.
- **Frédéric LOZANO, François et Philippe BARDET** qui ont œuvré au placement des bordures.



## RAPPORT MORAL ET FINANCIER 2025

21 Triplettes pour le **Challenge GASPIN BÉTUING** du 24 mai 2025,  
24 Doublettes lors du **Challenge Princesse Rosalie de MÉRODE** le  
21 juin 2025,  
30 Doublettes pour le **Challenge Aline KINET** du 30 août 2025

## 21 Licenciés à Durance en 2025.

Le 13 octobre dernier Christophe à participé à la réunion de secteur. Il est question de dématérialiser les licences. Chaque joueur devra avoir sa licence sur son téléphone. Rien n'est encore arrêté, nous en saurons plus lors du prochain congrès départemental.

Le congrès départemental de Pétanque est prévu le 30 novembre 2025.

Le samedi 17 mai 2025, à Casteljaloux la Communauté de Communes des Côteaux et Landes de Gascogne a organisé la 1ère édition du **TROPHEE DES BOULISTES** qui a réuni 48 doublettes.

Un concours de pétanque interclub proposé aux associations du territoire ( Argenton, Durance, Casteljaloux, Pindères, Sainte Gemme Martailac et Sainte Marthe), et ouvert uniquement aux adhérents de ces clubs.

15 bénévoles de tous les clubs se sont répartis les tâches tout au long de cette journée pour le bon déroulement du concours et la préparation de 192 repas.

Cette journée a rencontré un vif succès et permis de dégager un bénéfice partagé entre chaque club.

Nous félicitons **François et Philippe BARDET** gagnants du concours C.

Le bilan financier cette année présente un résultat excédentaire. Nous sommes excédentaires deux années de suite, et ce malgré la faible fréquentation des concours.

Le loto que nous avons organisé lors de la fête annuelle a rencontré un vif succès et dégagé un bénéfice très satisfaisant, en partie grâce aux lots récupérés chez nos partenaires.

## PRÉPARATION SAISON 2026 CONCOURS 2026 :

- 30 Mai 2026 **Challenge Monique BÉTUING et Robert GASPIN** en triplette à la Palombière
- 6 juin 2026 nous fêterons les **70 ANS DES ÉCUREUILS DURANCAIS**

- 20 Juin 2026 **Challenge Rosalie de MERODE** en doublette
- 25, 26, 27 et 28 juin 2026 **NATIONAL DE L'ALBRET** à Nérac
- 4 juillet 2026 **TROPHEE DES BOULISTES** 2ème édition à Argenton ou Pindères
- 24 juillet 2026 **LOTO DE LA FÊTE**
- 30 Août 2026 **Challenge Aline KINET** en doublette

### **RÉGIMES D'AIDE AUX CLUBS SPORTIFS AFFILIÉS À UNE FÉDÉRATION DÉPARTEMENTALE ET NATIONALE ET PARTICIPANTS À DES COMPÉTITIONS SPORTIVES :**

Par délibération du 1er avril 2025 le conseil communautaire de Côteaux et Landes de Gascogne a voté la mise en place d'un nouveau régime d'aide à destination des clubs sportifs.

Les élus communautaires souhaitent soutenir et développer l'activité physique des mineurs sur le territoire de la communauté de communes. Les élus proposent d'accompagner financièrement les clubs sportifs du territoire pratiquant une discipline sportive unique, accueillant des mineurs licenciés, affiliés à une fédération départementale et nationale et participant à des compétitions.

- Considérant l'intérêt que représente la pratique sportive pour le développement harmonieux des jeunes et donc la nécessité de soutenir l'activité des associations sportives du territoire.
- Considérant l'intérêt que représente la présence de clubs sportifs dynamiques ainsi qu'une offre multiple d'activités sportives à destination des jeunes en termes d'attractivité du territoire.
- Considérant l'intérêt en termes de santé publique de soutenir et développer l'activité physique sur le territoire.
- Considérant que le soutien aux clubs sportifs présenté dans le présent régime a vocation à favoriser et valoriser le travail mené par les nombreux bénévoles qui assurent le fonctionnement des clubs ainsi qu'à inciter lesdits clubs à mettre en place des actions pour attirer de nouveaux mineurs licenciés.

C'est dans cette dynamique que nous avons distribué dans les boîtes aux lettres de tous les enfants mineurs de notre commune, un courrier les invitant à rejoindre notre club. Nous proposons la gratuité de la licence jusqu'à leur majorité. Également joint, un questionnaire de santé pour le licencié mineur, à remplir par les parents.

Sans ce questionnaire nous ne pouvons pas affilier votre enfant. Nous vous demandons de bien vouloir le remplir et nous le retourner le plus rapidement possible. (pour toutes questions n'hésitez pas à nous contacter)

L'obtention de cette licence donne la possibilité à votre enfant de découvrir la pratique de la pétanque et peut-être lui permettre de se trouver une nouvelle vocation et faire naître un futur champion dans cette discipline sportive.

Avec sa licence votre enfant pourra jouer dans tous les concours licenciés.

La licence de votre enfant sera gratuite jusqu'à sa majorité.

### **Composition du bureau de pétanque :**

Le Président :  
Christophe VALAY

Le Vice-Président :  
François BARDET

Trésorière :  
Régine LOZANO

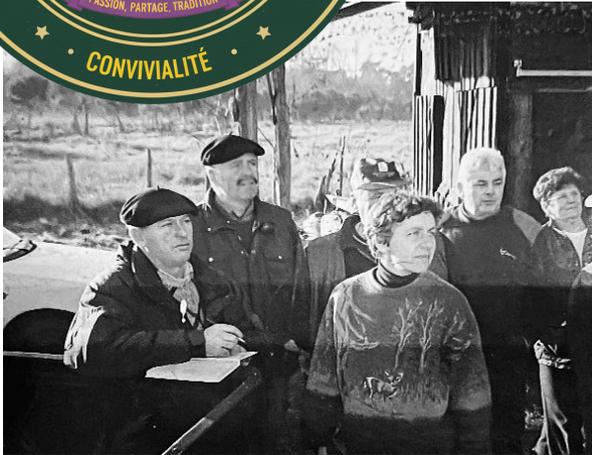
Le Vice-Trésorier :  
Jérôme BÉTUING

Secrétaire :  
Jacques DARTIAL

Vice-Secrétaire :  
Philippe BARDET

***Christophe VALAY et Régine LOZANO***

# Société de chasse SAINT-ETIENNE



**Saison 2025 / 2026**

**Chers adhérents, Chers Durançais,**

À l'occasion de cette nouvelle année, l'ensemble du bureau de l'association vous présente ses meilleurs vœux de santé et de bonheur. Que cette année 2026 soit riche en moments de partage et de convivialité au cœur de notre beau territoire.

## ***Le bilan de la saison de chasse***

### **La Palombe : une saison capricieuse.**

Cette année, la chasse à la palombe a été marquée par une certaine complexité. Bien que les oiseaux soient passés relativement tôt dans la saison, ils se sont montrés particulièrement méfiants, éprouvant de grandes difficultés à se poser. Un défi technique qui a mis à l'épreuve la patience de nos chasseurs.

**Faisans :** les lâchers réalisés en tout début de saison ont porté leurs fruits, offrant de beaux moments de chasse et de belles rencontres sur le terrain.

**Lièvres :** nous avons le plaisir de constater que le lièvre est bien revenu sur notre territoire. C'est un signe encourageant pour la biodiversité locale et la gestion de notre faune.





## Régulation du gros gibier

Le gros gibier a causé d'importants dégâts dans les propriétés et les cultures durant l'été dernier. Nous en sommes conscients et restons pleinement mobilisés. Nous faisons le maximum pour **accentuer la régulation** de ces animaux afin de protéger vos terrains et maintenir l'équilibre nécessaire entre la faune sauvage et les activités humaines.



*La chasse : passion,  
partage, convivialité  
et tradition ...*

*... et souvenirs  
aussi !*



## Remerciements

Nous tenons à remercier tous ceux qui participent à la vie de l'association, ainsi que les propriétaires qui nous accordent leur confiance.

**Excellente fin de saison de chasse à tous, dans le respect des règles et de la nature.**

# Les Cigales DE DURANCE

**L'association les Cigales de Durance  
présente ses meilleurs vœux pour  
l'année 2026.**

L'association a été créée en septembre  
2025 et a commencé dans la joie et le  
plaisir de partager.

Vous avez été au rendez-vous de nos  
premiers événements !



**OCTOBRE ROSE :** en lien avec la  
Mairie, nous avons organisé le 12  
octobre dernier une marche  
solidaire, qui a remporté un vif  
succès ! Nous vous remercions  
chaleureusement pour cette  
participation. Elle a été suivie  
d'une vente de boissons et  
pâtisseries, confectionnées par  
nos bénévoles.



**MOVEMBER :** le 16 novembre, une nouvelle marche a été organisée, accompagnée d'une tombola et d'une vente de pizza à emporter.

*La ligue contre le Cancer et la fondation remercient les participants et les donateurs.*



Une journée portes ouvertes a été organisée le 13 décembre 2025 et vous avez pu y retrouver nos créations (recyclage, dons et imagination).

**Nous remercions les adhérents, les bénévoles, ainsi que Messieurs Jean-Philippe CADEILLAN et Alain RIDARD pour leur aide précieuse.**

N'hésitez pas à venir nous rejoindre !

***La Présidente et les membres du bureau, vous souhaitent santé et bonheur pour cette nouvelle année.***



# Le CARNET

## BIENVENUE À ...

Nous sommes heureux d'accueillir de nouveaux habitants dans le village :

*Mélanie DARRIET et sa famille,*  
lotissement l'aire des pins

## NAISSANCES

Vives félicitations aux grands parents Durançais dont la famille s'agrandit !

*Isaure de MALET*

née le 17/11/2025

chez François-Xavier et Éléonore  
enfants de Pascale et Gilles de MALET

## MARIAGES

Ils se sont unis cette année ...

*Christophe DELACHAUSSÉE et*

*Marie-Astrid de MALET,*

le 19 septembre 2025

## DÉCÈS

Nous présentons nos sincères condoléances aux familles et aux proches de ceux qui nous ont quitté.

*Maurice SAVANT*

*Micheline MARTIN*

*Betty LAUWERS*



# Un grand **MERCI !**

**Merci aux personnes qui ont aidé à la confection de ce bulletin. Nous espérons que ce nouveau design vous a plu !**



**BULLETIN RÉALISÉ ET IMPRIMÉ PAR**

**Mairie de Durance**

142 route de Barbaste - 47420

05 53 97 12 64

[mairiededurance@wanadoo.fr](mailto:mairiededurance@wanadoo.fr)

[villagededurance.fr](http://villagededurance.fr)